



National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

دعوتك لفحص سرطان عنق الرحم



كيف يحدث سرطان عنق الرحم؟

سرطان عنق الرحم يحدث بسبب فيروس يسمى HPV. هذا الفيروس يصيب حوالي 8 من كل 10 أشخاص مرة واحدة في حياتهم، أي تقريباً الجميع. ينتقل الفيروس عن طريق الاتصال الجنسي.

في أغلب الحالات، يتخلص الجسم من الفيروس بنفسه. لكن إذا لم يحدث ذلك، يمكن أن تظهر خلايا غير طبيعية في عنق الرحم.

هذه الخلايا غير الطبيعية قد تتحول إلى مرحلة أولية من سرطان عنق الرحم. هذه المرحلة ليست سرطاناً بعد. لكن أحياناً يمكن أن تتحول إلى سرطان بعد 10 إلى 15 سنة.

إذا تم اكتشاف هذه المرحلة المبكرة في الفحص، يمكن علاجها بشكل جيد. وبذلك يمكن منع حدوث السرطان.

أذهبي إلى طبيب العائلة إذا كانت لديك أعراض

هل لديك أحد هذه الأعراض؟

- نزيف بعد ممارسة الجنس؛
- نزيف بعد انقطاع الدورة الشهرية؛
- نزيف في وقت لا تكونين فيه في الدورة الشهرية؛
- إفرازات من المهبل مختلفة عن الطبيعي، مثل رائحة غير جيدة، أو لون بني أو أحمر بدون وجود دورة شهرية.

في هذه الحالة، تواصلني أولاً مع طبيب العائلة. يمكن للطبيب أن يقرر معك أي فحص هو الأنسب لك.

في هذا الفحص نتحقق إذا كان لديك خطر الإصابة بسرطان عنق الرحم. عندما نكتشف المرض مبكراً، يمكن منعه. إذا شاركت في الفحص، يقل خطر إصابتك بسرطان عنق الرحم.

يُصاب كل سنة حوالي 900 شخص بسرطان عنق الرحم، ويموت حوالي 200 شخص بسبب هذا المرض. يحدث سرطان عنق الرحم غالباً عند النساء بين عمر 30 و60 سنة لذلك ندعوك للمشاركة في هذا الفحص. المشاركة مجانية. وأنت تختارين بنفسك إذا كنت تريدين المشاركة.

يمكنك المشاركة بطريقتين: اختبار ذاتي في المنزل أو فحص عند طبيب العائلة. في الصفحات من 4 إلى 7 ستجدين معلومات أكثر عن ذلك.

هل تريدين شرحاً بلغة سهلة؟ اذهبي إلى الموقع: www.steffie.nl

معلومات أكثر وترجمات تجديدها أيضاً على:

www.bevolkingsonderzoekbaarmoederhalskanker.nl



أو يمكنك مسح رمز QR باستخدام كاميرا هاتفك لتنتقلي مباشرة إلى الموقع.

هل تريدين التحدث مع شخص للحصول على معلومات أو مساعدة؟ اتصلني بخدمة العملاء لفحص السكان في هولندا (Bevolkingsonderzoek Nederland). رقم الهاتف موجود في رسالة الدعوة.

المشاركة في الاختبار الذاتي

1 الاختبار الذاتي

ستتلقى في المنزل اختبار الفحص الذاتي.
يمكنك استخدام هذا الاختبار بسهولة في المنزل.



2 طريقة الاستخدام

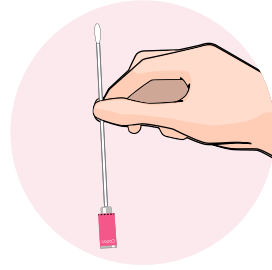
مع الاختبار ستحصلين على دليل يشرح بوضوح كيفية استخدامه.
يمكنك أيضًا مشاهدة فيديو يوضح الطريقة. امسحي رمز QR باستخدام
كاميرا هاتفك، أو اذهبي إلى الموقع:

www.bevolkingsonderzoekbaarmoederhalskanker.nl/zelftest



3 استخدام الاختبار الذاتي

يمكنك استخدام الاختبار الذاتي في المنزل في الوقت الذي
يناسبك. تأخذين العينة بنفسك من المهبل. يستغرق أخذ
العينة حوالي ٢٠ ثانية.



4 الإرسال بالبريد

بعد استخدام الاختبار، ضعيه في ظرف
الإرجاع. ثم أرسلي الظرف إلى المختبر.



5 النتيجة

ستحصلين على رسالة فيها النتيجة
خلال ٤ أسابيع.

إذا تم العثور على فيروس HPV في
الاختبار الذاتي، يجب عليك عمل
مسحة (فحص) عند طبيب العائلة
لفحص خلايا عنق الرحم.



المشاركة في فحص المسحة

1 الموعد

تقومين بحجز موعد بنفسك لإجراء مسحة عند طبيب العائلة. اعلمي الفحص في يوم لا تكونين فيه في الدورة الشهرية. خذي معك رسالة الدعوة إلى الموعد. الملاحظات الموجودة على الرسالة مهمة للفحص يستغرق الموعد حوالي 10 دقائق.



2 المحادثة

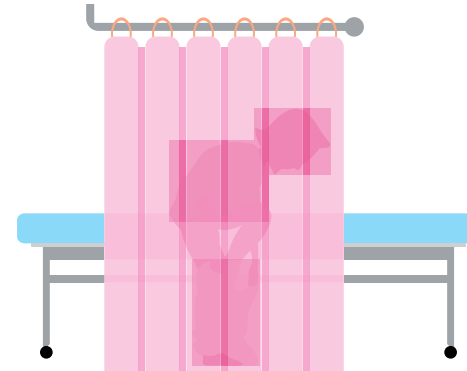
عادةً تقوم المساعدة الطبية بإجراء الفحص. ستطرح عليكِ أولاً بعض الأسئلة.

أخبريها إذا كنتِ خائفة أو قلقة من الفحص.



3 خلع الملابس

تخلعين الملابس الداخلية. يمكنكِ إبقاء الملابس العلوية.

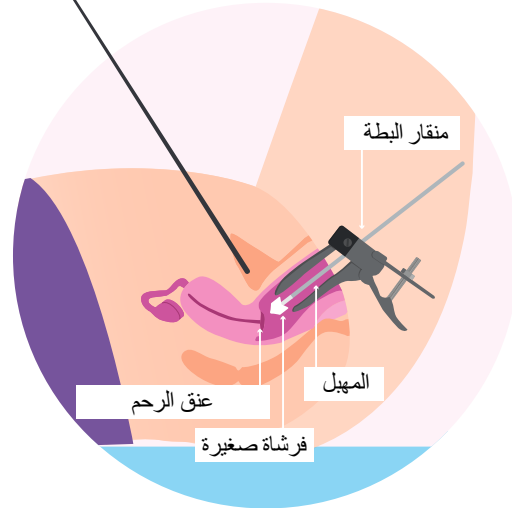


4 أخذ المسحة

أقوم المساعدة الطبية بفحصك باستخدام أداة خاصة تُسمى "المنظار (منظار البطة)" تُدخل الأداة بلطف في المهبل.



تقوم المساعدة الطبية بأخذ بعض الخلايا من عنق الرحم باستخدام فرشاة صغيرة.



5 النتيجة

يمكنك ارتداء ملابسك مرة أخرى، الفحص انتهى. ستحصلين على رسالة بالنتيجة خلال 4 أسابيع.



في المختبر يتم فحص المسحة للكشف عن فيروس HPV. إذا كان الفيروس موجوداً، يتم مباشرة فحص ما إذا كانت هناك خلايا غير طبيعية.

معلومات عملية

فحص السكان مجاني

فحص المسحة عند طبيب العائلة مجاني لك، والاختبار الذاتي أيضًا مجاني. الحكومة تدفع تكاليف الفحص.

فحص المتابعة أو الفحوصات عند طبيب النساء ليست ضمن هذا البرنامج، لكن تكاليفها تُدفع من التأمين الصحي. قد تحتاجين إلى دفع جزء من التكاليف (التحمل الشخصي). إذا كان لديك أسئلة، اتصلي بشركة التأمين الصحي.

ما هي النتائج الممكنة؟

خلال 4 أسابيع ستصلك رسالة بالنتيجة. يمكن أن تحصلي على واحدة من هذه 3 نتائج:

1 لا حاجة لمزيد من الفحوصات

لا يوجد لديك فيروس HPV. لا تحتاجين إلى فحص إضافي. في المرة القادمة يمكنك المشاركة مرة أخرى في الفحص.



حوالي 89 من كل 100 شخص يحصلون على هذه النتيجة.

2 تحتاجين إلى فحص متابعة عند طبيب العائلة

من المهم عمل مسحة جديدة بعد 12 شهرًا. بهذا يمكن فحص الخلايا مرة أخرى. ستحصلين على دعوة جديدة من برنامج فحص السكان في هولندا (Bevolkingsonderzoek Nederland)



حوالي 9 من كل 100 شخص يحصلون على هذه النتيجة.

3 تحتاجين إلى فحص إضافي عند طبيب النساء

سيحولك طبيب العائلة إلى طبيب النساء. سيقوم بفحوصات إضافية ويرى إذا كان العلاج ضروريًا.



حوالي 2 من كل 100 شخص يحصلون على هذه النتيجة.



في أغلب العيادات، تقوم مساعدة طبية أو طبيبة بإجراء الفحص. إذا لم يكن ذلك ممكنًا في عيادتك وتريدين ذلك، يمكنك التواصل مع عيادة أخرى بنفسك



المزايا والعيوب

مثل أي فحص طبي، لهذا الفحص مزايا وعيوب. بالنسبة للمجموعة المستهدفة ككل، فإن المزايا تفوق العيوب.

لكن بالنسبة لك شخصياً قد يكون الأمر مختلفاً. أنت من تقرر.

المزايا:

تقليل خطر الإصابة بسرطان عنق الرحم
هذا الفحص يكتشف المراحل المبكرة قبل
السرطان. وعلاجها يمنع حدوث السرطان.

علاج أخف

عند اكتشاف المرض مبكراً، يكون العلاج
غالباً أسهل وأخف.

تقليل خطر الوفاة

الأشخاص الذين يشاركون بانتظام في الفحص
يكون لديهم خطر أقل للوفاة بسبب
سرطان عنق الرحم مقارنة بمن لا يشاركون.

العيوب:

قد تشعرين بالقلق
الفحص نفسه والانتظار للحصول
على النتيجة قد يكونان مقلقين.

احتمال علاج غير ضروري

عادةً يتم علاج المرحلة المبكرة كإجراء
احتياطي. لكن أحياناً قد تختفي هذه الحالة
من نفسها. وفي هذه الحالة يكون العلاج غير
ضروري.

لا توجد دقة 100%

نتيجة الفحص ليست مؤكدة بنسبة 100%. قد
يحدث أحياناً أن لا يتم اكتشاف فيروس HPV
أو الخلايا غير الطبيعية.

المشاركة أو عدم المشاركة

أنت من تقرر إذا كنت تريدين المشاركة. وأنت من تختارين الطريقة.

هل حصلت على لقاح HPV عندما كنت مراهقة؟

اللقاح يحمي بشكل جيد من سرطان عنق الرحم، لكن ليس بنسبة 100%. لذلك ما زال من المهم المشاركة في الفحص لتقليل الخطر أكثر.

للمزيد من المعلومات:

www.bevolkingsonderzoekbaarmoederhalskanker.nl

أو امسحي رمز QR باستخدام كاميرا هاتفك.



عدم المشاركة أو التأجيل

ننصح بعدم المشاركة إذا كنت حاملاً أو بعد الولادة مباشرة. يمكنك المشاركة مرة أخرى بعد 6 أسابيع من الولادة. إذا كنت غير متأكدة، تحدثي مع طبيبك العائلة.



مساعدة في اتخاذ القرار

أمل أن تساعدك هذه المعلومات في اتخاذ قرارك.

هل تريد المشاركة؟

إذا أردت المشاركة، يمكنك طلب الاختبار الذاتي من برنامج فحص السكان في هولندا (Bevolkingsonderzoek Nederland) أو حجز موعد عند طبيب العائلة.

هل لا تريد المشاركة؟

يمكنك إلغاء المشاركة عبر الموقع:

www.bevolkingsonderzoeknederland.nl

يمكنك اختيار إلغاء المشاركة لهذه المرة فقط أو بشكل دائم. يمكنك أيضًا الاتصال أو إرسال بريد إلكتروني معلومات الاتصال موجودة في الرسالة التي وصلتك.

هل تحتاجين معلومات أكثر أو تجدين صعوبة في اتخاذ القرار؟
هناك مصادر وأشخاص يمكنهم مساعدتك. للمزيد من المعلومات:

www.bevolkingsonderzoekbaarmoederhalskanker.nl

www.steffie.nl (شرح مبسط)

www.bmhk.nl (تجارب الآخرين)

www.thuisarts.nl



ساعة من الآخرين:

- أسألي طبيب العائلة عن نصيحة
- تحدثي مع الأصدقاء أو العائلة



الاختيار بين الاختبار الذاتي والمسحة:

يوجد دليل اختيار عبر الإنترنت وبطاقة مساعدة. يساعدك ذلك في الإجابة على أسئلتك وتنظيم أفكارك. يمكنك العثور عليها عبر الموقع:

www.bevolkingsonderzoekbaarmoederhalskanker.nl

تحت قسم "المشاركة".



بياناتك الشخصية

لإجراء الفحص، نحتاج إلى استخدام بياناتك. نحن نلتزم بقوانين حماية الخصوصية.

نتائج الفحص يمكن أن تساعد في تحسين البرنامج. نقوم بجمع النتائج من جميع المشاركين للحصول على معلومات أفضل. لذلك قد نشارك البيانات مع مؤسسات البحث والرعاية الصحية
لمزيد من المعلومات عن الخصوصية www.bevolkingsonderzoeknederland.nl/privacy

ماذا يحدث للمواد المأخوذة من الجسم؟

بعد الفحص، تبقى كمية من العينة. نحتفظ بها لعدة أشهر لتحسين جودة الفحص. بعد ذلك يتم إتلافها أو استخدامها في البحث العلمي.

في الأبحاث العلمية، لا يعرف الباحث من تعود له البيانات أو العينة.

يمكنك اختيار كيف تُستخدم بياناتك

إذا كنت لا تريد استخدام بياناتك في تحسين الجودة أو البحث العلمي، يمكنك إبلاغ برنامج فحص السكان في هولندا (Bevolkingsonderzoek Nederland) قبل المشاركة

معلومات الاتصال موجودة في الرسالة التي وصلتك. للمزيد من المعلومات:
www.bevolkingsonderzoeknederland.nl/privacy

bevolkingsonderzoek

الفحص السكاني هو فحص طبي مجاني لاكتشاف المرض في مرحلة مبكرة. تقدم الحكومة ثلاثة فحوصات سكانية للكشف عن السرطان. يتعلق الأمر بفحص سرطان عنق الرحم، وسرطان الثدي وسرطان القولون. يمكن اكتشاف هذه الأمراض في وقت مبكر، قبل ظهور الأعراض.

تم إعداد هذه النشرة بعناية كبيرة. لكن لا يمكن استخدامها للحصول على حقوق قانونية.



Multiple languages / andere talen

This information is available in English at

Bu bilgiyi Türkçe olarak şu internet sitesinde okuyabilirsiniz

يمكنكم قراءة هذه المعلومات باللغة العربية على الموقع

Te informacje są również dostępne w języku polskim na stronie

Ви можете прочитати цю інформацію українською на веб-сайті



www.bevolkingsonderzoekbaarmoederhalskanker.nl/vertalingen

تم إعداد هذه النشرة بالتعاون مع:

برنامج الفحص في هولندا (Bevolkingsonderzoek Nederland)،
أطباء العائلة (NHG)، المساعدين الطبيين (NVDA)، أطباء النساء (NVOG)،
خبراء الأحياء الدقيقة الطبية (NVMM)، أطباء الأمراض (NVVP)،
مؤسسة السرطان (KWF)، ومنظمة المرضى "Olijf"

**bevolkingsonderzoek
nederland**



هذا إصدار من:

**National Institute for Public Health
and the Environment, RIVM**

P.O. Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

www.rivm.nl/en

January 2026

Committed to health
and sustainability